

はるさめ なたねづゆ  
にげみず みずぬるむ

ゆきどけ こおりどけ  
つゆぞら さつきぐも

たけのこつゆ つゆ さみたれ  
ゆうだち にじ

からつゆ つゆぐもり  
にゆうばい つゆあけ

つゆぞら いずみ  
しみず したたり

あきしぐれ きり  
つゆ つゆしぐれ つゆさむ

いわしぐも おとしみず  
はつしお あきでみず

はつしぐれ しぐれ  
あられ みぞれ

むひよう はつしも  
しも はつゆき

ゆき しもばしら  
こおり ゆきかき

つらら ゆきげた

4th World Water Forum  
World Water EXPO Mexico 2006

# Invitation to Japan Pavilion



Japan Water Forum  
5th Floor, 1-8-1 Kojimachi Chiyoda-ku, Tokyo 102-0083, Japan  
Tel: +81-3-5212-1645 Fax: +81-3-521-1649  
URL <http://www.waterforum.jp>

# JAPAN Pavilion

The history of the Japanese is one of a people that have been living with water since ancient times. In most times, it has been an experience filled with joy, in others it has been a struggle. The wisdom we have gathered from our experience of living with water, in success and in tragedy, has led us to develop cutting-edge technologies and to embrace innovative ways of solving water related problems.

At the Japan Pavilion, over 20 companies and organizations are there to present you with a variety of activities, technologies, and experiences on water that you can discover and introduce to your community. Please visit us and open the way to a life without water issues!

La historia de Japón no se puede contar sin mencionar la relación de los hombres con el agua. El agua ha llenado la vida nuestra con la alegría y la riqueza. En otros casos, los japoneses enfrentaron con el reto.

La sabiduría de manejar el agua que hemos acumulado y valorado en la historia de los éxitos y las tragedias nos ha dirigido a desarrollar y promover las tecnologías innovadoras para resolver los problemas de agua existentes en el mundo.

En el Pabellón de Japón, más de 20 empresas y organizaciones presentarán una variedad de los productos de alta tecnología, actividades y experiencias del agua. ¡Visítenos para descubrir lo que puede hacer con el agua en su comunidad!

**A-1 Johkasou System Association, Japan**  
Category: Water Treatment  
URL: <http://www.jsa02.or.jp/> (\*Japanese only)

**A-2 Nippon Koei Co., Ltd.**  
Category: Engineering Consultant  
URL: <http://www.n-koei.co.jp/english/index.html>

**A-3 Pacific Consultants Co., Ltd.**  
Category: Educational Programs  
URL: <http://www.pci-world.com/>

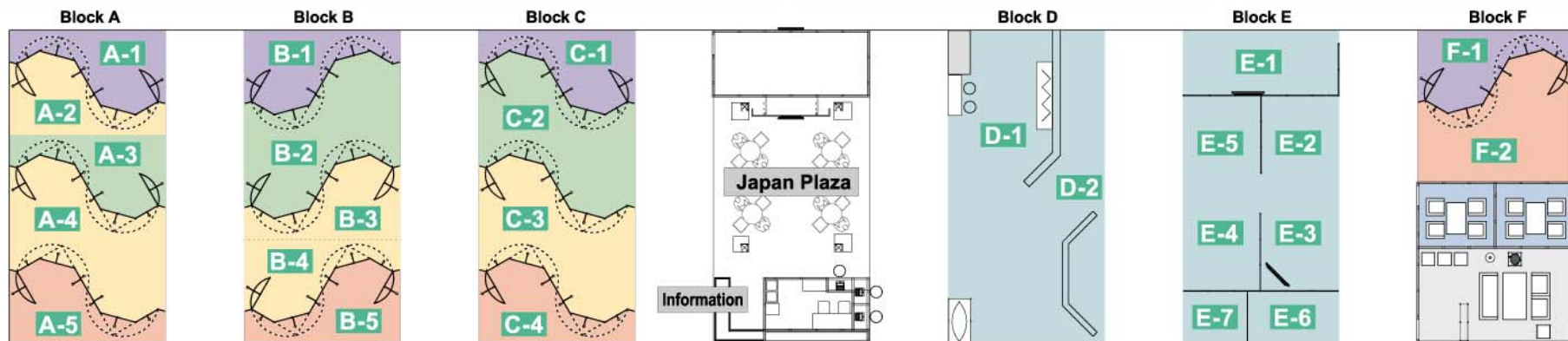
**A-4 INWEPF - International Network for Water and Ecosystem in Paddy Fields -**  
Category: Agricultural Water Use and Environment  
URL: <http://www.maff.go.jp/inwepf/index.htm>

**A-5 TAMURA SYSTEM Co.**  
Category: Water Treatment  
URL: <http://tamuraworld.com/>(\*Japanese only)

**B-1 Conference of Promotion for Lake Biwa -Yodo River basin area Renaissance**  
Category: River Basin Management  
URL: <http://www.kkr.mlit.go.jp/plan/biwayodosaisei/index.html>(\*Japanese only)

**B-2 TOTO Ltd.**  
Category: Environmental Equipment and Technology  
URL: <http://www.toto.co.jp/>

**B-3 Japan International Cooperation Agency**  
Category: Official Development Assistance in the field of Water Resources  
URL: <http://www.jica.go.jp/english/index.html>



**B-4 Japan Bank for International Cooperation**  
Category: Japan's ODA Loan Projects in Water Sector  
URL: <http://www.jbic.go.jp/english/index.php>

**B-5 NEWJEC Inc.**  
Category: Environmental Consultants  
URL: <http://www.newjec.co.jp/e1kaisya/e1index.htm>

**C-1 CTI Engineering Co., Ltd.**  
Category: Commerce and Consultancy  
URL: <http://www.ctie.co.jp/english/index.html>

**C-2 VISIT JAPAN CAMPAIGN (VJC)**  
Category: Others  
URL: <http://www.vjc.jp/> <http://www.jnto.go.jp/>

**C-3 Japan Water Reclamation Committee for World Water Forum**  
Category: Wastewater Treatment  
URL: <http://www.jswa.jp/>(\*Japanese only)

**C-4 Institute for Global Environmental Strategies**  
Category: Environmental Policy Research Institute  
URL: <http://www.iges.or.jp/>

**D-1 Ministry of Land, Infrastructure and Transport of Japan**  
Category: Inland Waterway Transport  
URL: <http://www.mlit.go.jp/english/index.html>

**D-2 Ministry of Land, Infrastructure and Transport of Japan**  
Category: River Restoration  
URL: <http://www.mlit.go.jp/english/index.html>

**E-1 Ministry of Land, Infrastructure and Transport of Japan**  
Category: Water Films of Japan  
URL: <http://www.mlit.go.jp/english/index.html>

**E-2 International Centre for Water Hazard and Risk Management under the auspices of UNESCO (ICHARM)**  
Category: Water Hazard, Risk Management  
URL: <http://www.unesco.pwri.go.jp/>

**E-3 Incorporated Administrative Agency, Japan Water Agency**  
Category: Water Resources Management  
URL: <http://www.water.go.jp/honsya/honsya/english/top.html>

**E-4 International Flood Network (IFNet)**  
Category: Flood Control  
URL: <http://www.internationalfloodnetwork.org>

**E-5 River Bureau of Ministry of Land, Infrastructure and Transport of Japan**  
Category: Actions of River Administration  
URL: <http://www.mlit.go.jp/river/english/index.html>

**E-6 Ocean Policy Research Foundation**  
Category: Interaction between Oceans and Freshwater  
URL: <http://www.sof.or.jp/index.html>

**E-7 Ports and Harbours Bureau of Ministry of Land, Infrastructure and Transport of Japan**  
Category: Environmental Equipment and Technology  
URL: <http://www.mlit.go.jp/english/index.html>

**F-1 Ara River Upstream Work Office, Ministry of Land, Infrastructure and Transport of Japan**  
Category: River Basin Management  
URL: <http://www.ktr.mlit.go.jp/arajo/>(\*Japanese only)

**F-2 Chubu Regional Bureau, Ministry of Land, Infrastructure and Transport of Japan**  
Category: Risk Management  
URL: [http://www.cbr.mlit.go.jp/e\\_guide/index.htm](http://www.cbr.mlit.go.jp/e_guide/index.htm)

The Japan Plaza in the Japan Pavilion is a public space for exhibitor presentations and a variety of cultural events related to water.

Japan Night "KAGAMI BIRAKI"  
As the Japanese saying goes, "It takes good water to get good sake." If you would like

to taste a good sake, each evening at 18:00-19:00 from the second day of the World Water Expo the Japan Night "KAGAMI BIRAKI" program offers visitors the opportunity to taste Japanese sake from a freshly opened barrel.

Please contact Japan Pavilion Information for a detailed schedule.